

καὶ πιάσας αὐτὸν τῆς δεξιᾶς χειρὸς ἤγειρεν αὐτόν· παραχρῆμα δὲ ἐστερεώθησαν αἱ βάσεις αὐτοῦ καὶ τὰ σφυδρά,

NET Bible Notes

3:7 Then

tn Here καί has been translated as “Then” to reflect the sequence of events.

Peter

tn *Grk* “he”; the referent (Peter) has been specified in the translation for clarity.

took hold

tn *Grk* “Peter taking hold of him...raised him up.” The participle πιάσας has been translated as a finite verb due to requirements of contemporary English style.

of him by the right hand and raised him up, and at once the man’s

tn *Grk* “his”; the referent (the man) has been specified in the translation for clarity.

feet and ankles were made strong.

sn *At once the man’s feet and ankles were made strong.* Note that despite the past lameness, the man is immediately able to walk. The restoration of his ability to walk pictures the presence of a renewed walk, a fresh start at life; this was far more than money would have given him.